

# چگونگی کمک شما

گزینه‌هایی برای کمک به بزرگسالانی که به تنهایی نمی‌توانند  
امور مالی و حقوقی خود را اداره کنند

# فهرست مطالب

1	الف. مقدمه
3	ب. گزینه‌های غیررسمی
5	پ. گزینه‌های برنامه‌ریزی شخصی
6	پ 1. وکالتنامه دائمی (Enduring Power of Attorney)
9	پ 2. موافقت‌نامه‌ی نمایندگی برای مدیریت روزمره‌ی امور مالی (Financial RA7)
13	ت. سایر گزینه‌های قانونی
14	ت 1. امین مستمری دولت فدرال
15	ت 2. کارگزار اموال
18	ث. اگر نگرانی‌هایی درباره‌ی بدرفتاری، نادیده‌انگاری یا خودنادرته‌انگاری دارید
19	برای آگاهی بیشتر
21	تماس با قییم و امین عام

# الف. مقدمه

## گزینه‌هایی برای مدیریت امور مالی

بزرگسالانی که در مدیریت امور مالی و حقوقی خود با مشکل مواجه هستند در جامعه‌ی ما آسیب‌پذیر می‌باشند.

پرداختن به مسائل بانکی و قانونی روزمره ممکن است سخت یا حتی ناممکن باشد.

آن‌ها ممکن است حساب‌های بانکی خود را فراموش کنند. قبضه‌ها را پرداخت نکنند یا به آسانی ترغیب شوند که اموال خود را به افراد غریبه بسپارند.

گاهی در زمان حاضر احتیاجی به کمک نیست اما ممکن است بزرگسالان نگران باشند که در آینده نیاز به کمک خواهند داشت. شما می‌توانید کمک کنید.

این راهنما چندین گزینه را برای رسیدگی به مجموعه‌ای از مسائل شرح خواهد داد. که مواردی از قبیل کمک به افراد برای برنامه‌ریزی پیشاپیش، تدارک و به اجرا گذاشتن تمهیدات رسمی، و در صورت نیاز، گزارش دادن موارد مشکوک به سوءاستفاده‌ی مالی به مقامات مسئول را در بر می‌گیرد.

انتخاب مناسب‌ترین گزینه بستگی به نوع نگرانی‌ها، نیازها، و شرایط خود فرد بزرگسال خواهد داشت.

قیم و امین عام (پی‌جی‌تی: Public Guardian and Trustee) براساس قوانین استانی عمل می‌کند تا از منافع کسانی حفاظت کند که خودشان نمی‌توانند این کار را بکنند. افرادی از قبیل کودکان زیر 19 سال، بزرگسالانی که در تصمیم‌گیری نیاز به کمک دارند، و افراد درگذشته یا گمشده.

هر ساله، افراد زیادی با پی‌جی‌تی تماس می‌گیرند تا بدانند که برای کمک به بزرگسالانی که قادر به مدیریت امور مالی و حقوقی خود نیستند چه کار می‌توانند بکنند.

اگرچه پی‌جی‌تی می‌تواند برای کمک اقدام کند، اما آگاه‌ترین، دلسوزترین و مهربان‌ترین کمک‌کننده‌ها در میان خانواده و دوستان هستند. ر این راهنما به تشریح گزینه‌های موجود می‌پردازیم.

در این راهنما به تشریح گزینه‌های موجود برای بزرگسالان در بریتیش کلمبیا می‌پردازیم.

امیدواریم این راهنما به بسیاری از پرسش‌های شما پاسخ بدهد و به شما کمک کند تا آینده‌ای امن و سالم با و برای کسی که نیازمند کمک است برنامه‌ریزی کنید.

اگر نیاز به اطلاعاتی دارید در باره‌ی اینکه چگونه می‌توان در مورد مراقبتهای شخصی و بهداشتی یک بزرگسال (از جمله پذیرش او در یک مرکز مراقبت) تصمیم‌گیری نمود، مطالب با عنوان رضایت برای مراقبت بهداشتی و پذیرش در مرکز مراقبت و نقش قیم و امین عام را ببینید.

نمونه‌هایی از شرایطی که بزرگسال ممکن است در مورد آن‌ها نیاز به کمک داشته باشد در زیر آمده است.

## نگرانی

## گزینه‌های ممکن

فرد بزرگسال اهلیت قانونی دارد اما نگران آینده است و می‌خواهد اقدامی انجام دهد که کسی برای او تصمیم‌گیری کند

بزرگسال می‌تواند از قبل برنامه‌ریزی کند و مدرکی قانونی فراهم کند که اختیار تصمیم‌گیری را به فرد دیگری می‌سپارد. گزینه‌های برنامه‌ریزی شخصی در بی‌سی عبارتند از:

- یک وکالتنامه دائمی.
- یک موافقت‌نامه‌ی نمایندگی برای مدیریت روزمره‌ی امور مالی.
- در صورت لزوم، نامزد کردن کارگزار (کمپته). برای معرفی شخصی که بزرگسال از دادگاه درخواست انتصاب او را به عنوان کارگزار مدیریت اموالش (Committee of Estate) دارد.

بزرگسال اهلیت قانونی دارد اما در اموری مانند امضای مدارک، امور بانکی، پرداخت قبضه‌ها و اظهارنامه مالیاتی نیاز به کمک دارد.

گاهی اقدامی به جز گزینه‌های غیررسمی لازم نیست. حتی اگر بزرگسال وکالتنامه دائمی یا موافقت‌نامه‌ی نمایندگی هم داده باشد، ممکن است ضروری یا مناسب نباشد که وکیل یا نماینده اقدامی بکند. گزینه‌های غیررسمی شامل این موارد هستند:

- مؤسسات مالی ممکن است بتوانند در واریز مستقیم وجه و پرداخت خودکار قبضه‌ها کمک کنند.
- حسابداران مالیاتی می‌توانند در مورد اظهارنامه‌ی مالیاتی و اطمینان از درخواست تمامی بازپرداخت‌ها و اعتبارهای مالیاتی کمک کنند.
- برنامه‌ریزان مالی، شرکت‌های امانت‌سپاری، مؤسسات حسابداری و مؤسسات حقوقی ممکن است بتوانند مشاوره و/یا کمک بدهند.
- بنگاه‌های اجتماعی ممکن است بتوانند خدماتی را معرفی کنند تا نیازها و شرایط خاص بزرگسال را رفع کنند.

بزرگسال اهلیت مدیریت امور مالی خود را ندارد و تنها درآمد او یک یا چند مستمری فدرال است.

اگر بزرگسالی فقط مستمری فدرال دریافت می‌کند (CPP, OAS, GIS)، یک فرد کارگزار که مسئولیت پول را بر عهده دارد می‌تواند درخواست امین مستمری (Pension Trustee) بدهد تا آن که مبلغ مستمری را دریافت کند و قبضه‌ها را از طرف بزرگسال پرداخت نماید.

بزرگسال اهلیت مدیریت امور مالی خود را ندارد و نیاز به حضور فردی با داشتن اختیار قانونی برای مدیریت امور مالی او وجود دارد.

اگر بزرگسالی اهلیت نداشته باشد و وکالتنامه دائمی یا موافقت‌نامه‌ی نمایندگی برای مدیریت روزمره‌ی امور مالی هم نداشته باشد، یکی از اعضای خانواده، اقوام یا دوستان نزدیک می‌تواند به دادگاه درخواست بدهد تا کارگزار اموال او بشود. یک شرکت امانت‌سپاری (تراست) هم می‌تواند درخواست بدهد. اگر شخص مناسبی در دسترس نباشد، سازمان قیام و امین عام می‌تواند با طی مراحل کارگزار اموال بشود.

بزرگسال توانایی ندارد و امور مالی او توسط خود بزرگسال یا سایرین به شکل نامناسبی مدیریت شده است.

اگر به نظر برسد که بزرگسالی اهلیت ندارد و:

- امور خود را به شکل نامناسبی مدیریت می‌کند.
- به لحاظ مالی از او سوء استفاده شده است.
- تحت فشار بوده است تا برخلاف میل خود پول یا دارایی‌هایش را بدهد.
- شخصی با اختیار قانونی برای مدیریت امور بزرگسال به شکل نامناسبی مدیریت پول و دارایی‌های او را به دست گرفته است.

شما می‌توانید گزارشی محرمانه به پی‌جی‌تی بفرستید. پی‌جی‌تی موضوع را بررسی می‌کند و مشخص خواهد کرد که آیا نیاز هست تا اقدامی برای کمک به بزرگسال یا حمایت از او اتخاذ شود یا نه. در صورت لزوم، پی‌جی‌تی قدرت این را دارد تا فروش اموال را متوقف کند یا جلوی برداشت از مؤسسات مالی را بگیرد.

گزینه‌های ارائه شده در بالا در ادامه‌ی این راهنما تشریح شده‌اند. روایت‌های شخصی افراد نیز ارائه شده است تا نحوه‌ی عملکرد هر گزینه به تصویر کشیده شود. تمام شخصیت‌ها تخیلی هستند و موکلان حقیقی را به تصویر نمی‌کشند.

## ب. گزینه‌های غیررسمی

### فرض اهلیت

3. (1) هر فرد بزرگسال اهلیت تصمیم‌گیری در مورد مراقبت‌های شخصی، مراقبت‌های بهداشتی و امور مالی خود را دارد، مگر آن که خلاف آن ثابت شود.

(2) روش ارتباط گرفتن فرد بزرگسال با دیگران نباید مبنایی برای تعیین اهلیت یا عدم اهلیت او در تصمیم‌گیری برای تمامی موارد مورد اشاره در بند فرعی (1) باشد.

قانون قیمومیت بزرگسالان [RSBC 1996 c.6]

گزینه‌های غیررسمی ابزارهایی با کمترین مداخله برای کمک کردن به بزرگسال هستند.

همانطور که در مثال زیر در مورد وضعیت جیکوب دیده می‌شود، مجموعه‌ای از خدمات برای کمک به او وجود دارد تا امور مالی خود را مدیریت کند و در عین حال از حفظ استقلال و نظارت او اطمینان حاصل می‌شود.

قوانین حاکم بر برنامه‌ریزی شخصی و گزینه‌های قانونی برای جانشین تصمیم‌گیری که در این راهنما مطرح می‌شوند، مجموعه‌ای از قوانین هستند که اغلب قانون قیمومیت بزرگسالان در بریتیش کلمبیا (British Columbia's adult guardianship legislation) نامیده می‌شود.

منظور از تدوین این قانونها این است که از شنیدن صدای بزرگسالانی که دیگر قادر نیستند از حقوق خود دفاع کنند اطمینان حاصل شود و منافع مالی آنان حفاظت شود.

برای مثال، قانون قیمومیت بزرگسالان (*Adult Guardianship Act*) اصول راهنما برای اجرا و تفسیر آن قوانین را مقرر می‌نماید و همچنین فرض را بر اهلیت داشتن افراد می‌گذارد. همانگونه که در سایر قوانین مصوب نیز یافت می‌شود.

### اصول راهنما

2. این قانون باید براساس اصول زیر اجرا و تفسیر شود:

(الف) همه‌ی بزرگسالان مستحق زندگی به شیوه‌ی دلخواه خود و پذیرفتن یا رد کردن حمایت، کمک یا محافظت هستند. تا زمانی که به دیگران آسیبی نرسانند و خودشان توانایی تصمیم‌گیری در مورد چنین مسائلی داشته باشند:

(ب) همه‌ی بزرگسالانی که در مراقبت از خویش یا امور مالی خود ناتوانند، باید امکان دسترسی به موثرترین حمایت، کمک یا مراقبت را با حداقل مزاحمت و محدودیت داشته باشند؛ و

(پ) نباید از دادگاه درخواست تعیین قیم برای بزرگسالان کرد و دادگاه نیز نباید نسبت به انتخاب قیم برای این افراد اقدام کند مگر اینکه سایر گزینه‌ها همچون تدارک حمایت و کمک از قبل امتحان یا به دقت بررسی شده باشند.

## نمونه‌ی وضعیت

جیکوب 80 ساله است و به تازگی سکتی خفیفی داشته است.

او همواره امور مالی خود را مدیریت می‌کرده است و فعالانه در تصمیم‌های مربوط به سبب سرمایه‌گذاری خود شرکت می‌کرده است.

او به تازگی از آپارتمان خود به یک خانه‌ی سالمندان نقل مکان کرده است.

ریکا، دختر خواهر او، در همان نزدیکی زندگی می‌کند و پیشنهاد کمک داده است.

جیکوب به او اعتماد دارد اما می‌خواهد تا زمانی که ممکن باشد خودش به مدیریت امور بپردازد.

ریکا در انجام امور زیر به جیکوب کمک می‌کند:

- مؤسسه‌ی مالی جیکوب به او کمک کرده است تا مستمری‌هایش به صورت خودکار به حسابش واریز شود و قبضه‌های معمولی نیز به طور خودکار از حسابش پرداخت شوند.

- جیکوب از مشاور سرمایه‌گذاری خود خواسته است تا حساب او را به خدمات سرمایه‌گذاری احتیاطی تغییر دهد که طبق آن برای تعیین راهبرد سرمایه‌گذاری باید موافقت جیکوب کسب شود، اما کارشناسان سرمایه‌گذاری تصمیم‌های روزمره را می‌گیرند. این خدمات هزینه‌ای اضافه هم دارد، اما دیگر جیکوب نگران تصمیم‌های روزمره نخواهد بود.

- او از حسابدار خود خواسته است تا مسئولیت آماده کردن مالیات‌های او را عهده‌دار نشود و با امضای یک اجازه‌نامه به حسابدار خود اختیار داده است تا از طرف او با اداره‌ی مالیات کانادا (Canada Revenue Agency) گفتگو کند.

وقتی این امور به انجام رسید، جیکوب می‌خواست تا درباره‌ی برنامه‌ریزی بلندمدت‌تری صحبت کند، چون ممکن بود سکتی دیگری به سراغ او بیاید.

ریکا اطلاعات پیرامون گزینه‌های برنامه‌ریزی شخصی را که در بریتیش کلمبیا در دسترس جیکوب می‌باشند گردآوری کرد تا او گزینه‌ها را بررسی کند و اطمینان حاصل نماید که خواسته‌هایش بر دیگران معلوم هستند.

## پ. گزینه‌های برنامه‌ریزی شخصی

در بی‌سی. بزرگسالان می‌توانند از قبل برنامه‌ریزی کنند تا اطمینان داشته باشند که تصمیم‌های مالی، حقوقی، شخصی و بهداشتی آنان توسط کسی که مورد اعتمادشان است و براساس خواسته‌های از قبل اعلام شده‌ی ایشان گرفته خواهد شد.

ابزارهای قانونی برنامه‌ریزی برای تعیین یک شخص برای رسیدگی به امور مالی و حقوقی عبارتند از وکالت دائمی و موافقت‌نامه‌ی نمایندگی برای مدیریت روزمره‌ی امور مالی (Financial RA7). دلیل نامگذاری آن به Financial RA7 در صفحه 9 این جزوه آمده است.

روش دیگر معرفی یک کارگزار اموال (Committee of Estate) است. در این بخش از راهنما، وکالت‌نامه دائمی و Financial RA7 توضیح داده می‌شوند. در ادامه‌ی این راهنما می‌توانید با مراجعه به بخش کارگزار اموال، اطلاعات بیشتری درباره‌ی معرفی یک کارگزار کسب کنید.

موافقت‌نامه‌ی نمایندگی برای مراقبت شخصی و بهداشتی، ابزار برنامه‌ریزی قانونی برای تعیین یک شخص به منظور اتخاذ تصمیم‌های شخصی و بهداشتی می‌باشد.

همچنین با تنظیم رهنمودهای پیشاپیش، می‌توان دستورهای خاصی درباره‌ی درمان‌های بهداشتی معین صادر کرد.

برای اطلاعات بیشتر درباره‌ی موافقت‌نامه‌های نمایندگی و رهنمودهای پیشاپیش، این نشریه‌ی پی‌جی‌تی را ببینید: انتخاب با شماست: ابزارهای برنامه‌ریزی شخصی.

# پ 1. وکالتنامه دائمی (Enduring Power of Attorney)

## مقدمه

اگر بزرگسالی بخواهد به کسی اختیار مدیریت امور مالی و حقوقی خود را در صورت ناتوانی در آینده بدهد، می‌تواند با دادن اطلاعاتی درباره‌ی **وکالتنامه دائمی (EPOA)** به او کمک کنید، که نوع خاصی از وکالت است.

شما می‌توانید به او کمک کنید تا دریابد که این نوع وکالت چیست، چگونه کارکردی دارد و قبل از اعطای آن باید چه چیزهایی را در نظر گرفت.

اگر بزرگسالی در حال حاضر یک وکیل دائمی دارد اما دیگر نمی‌خواهد که آن فرد وکالتش را داشته باشد یا وکیل دیگر در دسترس نیست، فرد بزرگسال ممکن است برای ابطال وکالتنامه دائمی و اعطای یک وکالت جدید نیاز به کمک داشته باشد.

همچنین ممکن است لازم باشد به چنان فردی کمک شود تا با دریافت مشاوره حقوقی خواسته‌های خود را اجرایی کند.

مقررات چندی برای اعطای یک وکالتنامه دائمی وجود دارد.

اگر بزرگسالی بخواهد شما را طی یک وکالتنامه دائمی وکیل خود کند، باید بدانید که این مسئولیت شامل چه موارد است و مطمئن شوید که می‌توانید وظایف و مسئولیت‌هایتان را به انجام برسانید.

اگر نمی‌توانید با پذیرش این مسئولیت کنار بیایید، الزامی به پذیرش این کار ندارید.

البته می‌توانید به آن بزرگسال کمک کنید تا شخص دیگری را که مناسب است پیدا کند.

## وکالتنامه دائمی چیست؟

«وکالتنامه» (Power of Attorney) یک سند قانونی است که طی آن یک بزرگسال شخص دیگری را برای گرفتن تصمیم‌های مالی و حقوقی از جانب خود منصوب می‌کند.

قانون وکالتنامه قانونی است که مقررات اعطای وکالتنامه عمومی و چگونگی استفاده از آن را معین می‌کند.

در بی‌سی، ما دو نوع وکالتنامه داریم. دانستن تفاوت آن‌ها مهم است.

وکالتنامه عمومی (POA) سندی قانونی است که به یک بزرگسال اجازه می‌دهد تا شخصی کارگزار را برای رسیدگی به امور مالی او تحت هدایت او یا از طرف او در زمانی که بزرگسال حضور ندارد منصوب کند.

وکالتنامه ممکن است محدود به یک حساب بانکی یا یک دارایی مانند خانه‌ی فرد بزرگسال باشد، یا ممکن است تمامی امور مالی و حقوقی را برای مدت معینی در بر بگیرد.

وکالت عمومی با فقدان اهلیت فرد بزرگسال پایان می‌یابد.

**وکالتنامه دائمی** سندی قانونی است که در صورتی که شخص برای تصمیم گرفتن نیاز به کمک داشته باشد یا فاقد اهلیت شود و دیگر توان تصمیم‌گیری نداشته باشد، به یک بزرگسال امکان می‌دهد تا شخصی معتمد را برای رسیدگی به امور مالی و حقوقی خود منصوب کند.

فردی که برای تصمیم‌گیری تحت وکالتنامه عمومی یا وکالتنامه دائمی معرفی می‌گردد، وکیل نامیده می‌شود.

## چه کسی می‌تواند وکالتنامه دائمی اعطا کند؟

در بی‌سی، هر فرد بزرگسال (19 سال یا بیشتر) می‌تواند وکالتنامه دائمی بدهد مگر آنکه توانایی درک ماهیت و نتایج آن وکالتنامه دائمی را نداشته باشد.

این بدان معناست که فرد بزرگسال باید تمامی موارد زیر را درک کند:

- اموالی که فرد بزرگسال دارد و ارزش تقریبی آن‌ها؛
- تعهداتی که فرد بزرگسال نسبت به وابستگان خود دارد؛ و
- اینکه وکیل فرد بزرگسال قادر خواهد بود از طرف او هر کاری مربوط به امور مالی او را که خود فرد بزرگسال در صورت اهلیت داشتن می‌توانست انجام دهد، به جز وصیت کردن، پیرو شرایط و محدودیت‌های مندرج در وکالتنامه‌ی دائمی به انجام برساند؛
- اینکه اگر وکیل با کاردانی و تدبیر کسب و اموال بزرگسال را مدیریت نکند، احتمال دارد که ارزش آن‌ها کاهش پیدا کند؛
- اینکه ممکن است وکیل از اختیارات وکالتی سوءاستفاده کند؛ و
- اینکه فرد بزرگسال، در صورت اهلیت داشتن، می‌تواند وکالتنامه دائمی را باطل کند.



## وظایف و مسئولیت‌های یک وکیل تحت وکالتنامه دائمی

وقتی کسی می‌پذیرد که وکیل شود، مجموعه‌ای از مسئولیت‌ها را به عهده می‌گیرد. چنین فردی باید وقت و مهارت لازم برای مسئولیت‌های مالی مربوط را داشته باشد و مایل به پذیرش این نقش هم باشد.

وظایف یک وکیل شامل این موارد است:

- صادقانه و با حسن نیت عمل کند
- مراقبت، مهارت و پشتکاری یک شخصاً کاردار را اعمال کند
- فقط تصمیم‌هایی بگیرد که وکیل اجازه‌ی گرفتن آن‌ها را دارد
- سرمایه‌گذاری دارایی‌ها را براساس مقررات مندرج در قانون امین انجام دهد
- دارایی‌های فرد بزرگسال را از دارایی‌های خود (وکیل) جدا نگاه دارد
- سوابق دارایی‌های فرد بزرگسال و ارزش آن‌ها را، به همراه معاملات ثبت کند، به گونه‌ای که بتوان آن‌ها را حسابداری نمود.

یک وکیل به هنگام مدیریت و تصمیم‌گیری باید براساس بالاترین منفعت فرد بزرگسال عمل کند. خواسته‌های مشخص فعلی، اعتقادات و ارزش‌های مشخص فرد بزرگسال، و نیز هر رهنمود مندرج در متن وکالتنامه دائمی را در نظر بگیرد. علاوه بر این، وکیل باید، تا حد منطقی ممکن:

- اولویت را به رفع نیازهای نگهداری شخصی و حفظ سلامت فرد بزرگسال بدهد
- به استقلال فرد بزرگسال را ارتقاء بدهد و او را به مشارکت در تصمیم‌هایی که بر خودش تأثیر می‌گذارد تشویق کند
- آثار شخصی فرد بزرگسال را در دسترس او نگاه دارد
- سایر مقرراتی که یک وکیل باید بداند شامل موارد زیر است:
- وکیل نمی‌تواند برای فرد بزرگسال وصیت‌نامه تنظیم کند یا آن را تغییر بدهد
- وکیل نمی‌تواند مالی را که می‌داند در وصیت‌نامه‌ی فرد بزرگسال به عنوان هدیه مشخص شده بفروشد یا اهدا کند، مگر تحت شرایط خاص

- محدودیت‌هایی برای تعیین یا تغییر عنوان ذینفع وجود دارد
- محدودیت‌هایی برای دادن هدیه، وام و بخشش‌های نیکوکارانه وجود دارد
- وکیل نمی‌تواند از طرف خود هدیه یا وامی اهدا کند مگر آنکه در وکالتنامه دائمی اجازه داده شده باشد
- وکیل نمی‌تواند نمایندگانی استخدام کند اما نمی‌تواند تصمیم‌گیری را به دیگران تفویض نماید مگر به متخصصان صلاحیتدار سرمایه‌گذاری
- وکیل نمی‌تواند مبلغی بابت وکالت دریافت کند مگر آنکه وکالتنامه دائمی حق الزحمه‌ای مشخص کرده باشد اما وکیل می‌تواند هزینه‌هایی منطقی را که در حین وکالت به شکلی مناسب متقبل شده است را دریافت کند

**بزرگسالان الزامی به دادن وکالتنامه دائمی ندارند. این امر انتخابی است. این نوع وکالتنامه ابزاری است که می‌توان برای برنامه‌ریزی آینده از آن استفاده کرد.**

## چه کسی می‌تواند به عنوان وکیل تحت وکالتنامه دائمی فعالیت کند؟

شخصی که به عنوان وکیل تحت یک وکالتنامه دائمی منصوب می‌شود باید بزرگسال باشد (در بی‌سی، سن 19 سال یا بالاتر).

همچنین باید اطمینان حاصل شود که وکیل شخصی نیست که منع فعالیت داشته باشد.

افراد منع شده شامل کسانی هستند که خدمات مراقبت شخصی یا بهداشتی را در ازای حق‌الزحمه به بزرگسال ارائه می‌دهند؛ کارکنان مجتمع نگهداری که فرد بزرگسال در آنجا زندگی می‌کند در صورتی که آن مجتمع آن دسته از خدمات مراقبت شخصی یا بهداشتی را ارائه کند؛ و کارکنان و داوطلبانی که در مجتمع‌های دارای مجوز فعالیت تحت قانون مراقبت اجتماعی و زندگی همراه با کمک (Community Care and Assisted Living) یا قانون بیمارستان (Hospital Act) مشغول هستند.

استثنائاتی که در این زمینه وجود دارد این است که وکیل همسر، فرزند یا یکی از والدین فرد بزرگسال باشد.

## وکالتنامه‌های دائمی که قبل از 1 سپتامبر 2011 اعطا شده‌اند

قوانین اعطای یک وکالتنامه دائمی در بریتیش کلمبیا از تاریخ 1 سپتامبر 2011 تغییرات وسیعی کرده است. وکالتنامه‌های دائمی که قبل از 1 سپتامبر 2011 اعطا شده‌اند معتبر باقی می‌مانند و می‌توان از آن‌ها استفاده کرد. اما اکنون وکیل تحت قوانین جدید می‌باشد و ممکن است نتواند تمامی خواسته‌های فرد بزرگسال را به اتمام برساند. مثلاً محدودیت‌هایی در مورد مجموع مبالغ هدیه، وام و بخشش‌های سالانه وجود دارد مگر آنکه در وکالتنامه دائمی به شکل دیگری ذکر شده باشد. ممکن است فرد بزرگسال بخواهد اسناد موجود برنامه‌ریزی شخصی را بررسی کند و با مشورت حقوقی تصمیم بگیرد که آیا نیازی به انجام تغییراتی هست یا نه.

اختیار وکیل برای اقدام تحت وکالتنامه دائمی در صورتی که وکیل ورشکسته شود به اتمام می‌رسد.

مثال زیر نشان می‌دهد که یک وکالتنامه دائمی برنامه‌ریزی شده به شکلی مناسب چگونه می‌تواند به حصول اطمینان از این مسئله کمک کند که فردی کارگزار اختیار لازم برای مدیریت امور مالی یک بزرگسال را در آینده، در صورتی که خود بزرگسال نتواند تصمیم‌های خود را بگیرد، خواهد داشت.

### نمونه‌ی وضعیت

ژانت در یک آپارتمان اجاره‌ای زندگی می‌کند. وقتی شوهرش درگذشت، او یک وکالتنامه دائمی (EPOA) تنظیم کرد. و کوچک‌ترین پسرش، فیل، را به عنوان وکیل قرار داد. کمی بعد، ژانت زمین خورد و دچار عوارض متعددی شد. او به مدت 2 ماه بستری شد. در طول آن مدت، ژانت در تصمیم‌گیری دچار مشکل بود و امکان حرکتش محدود شده بود.

فیل در مقام وکیل او تحت وکالتنامه دائمی مسئولیت امور مالی او را شامل پرداخت قبضه‌ها، اجاره، و تصمیم‌های سرمایه‌گذاری بر عهده گرفت. با گذشت زمان، ژانت مجدداً توانایی کافی را برای مدیریت امور روزمره‌ی خود بازیافت. فیل اتمام امور بانکی او را متوقف کرد. اما به درخواست ژانت، به نظارت بر سرمایه‌گذاری‌ها ادامه داد. فیل تصمیم‌ها را با او در میان می‌گذاشت و مطمئن می‌شد که نسخه‌ای از صورت‌حساب‌ها به دست او می‌رسد. فیل و ژنت بانک و مشاور سرمایه‌گذاری را از تصمیم‌های جدید مطلع کردند.

ژانت با دادن یک وکالتنامه دائمی مطمئن شد که فیل در زمان نیاز اختیار لازم را برای کمک به مدیریت امور مالی او خواهد داشت. فیل از وظایفش نسبت به ژانت راضی بود و تا حدی که ژانت مایل بود به او استقلال می‌داد. او را در جریان می‌گذاشت و هر زمان که ممکن بود با او مشورت می‌کرد.

## برای آگاهی بیشتر

قوانینی درباره‌ی چگونگی اعطای یک وکالتنامه دائمی و چگونگی استفاده از آن وجود دارد. همچنین قوانینی درباره‌ی تغییر یا ابطال یک وکالتنامه دائمی وجود دارد. لطفاً برای بحث مفصل‌تر پیرامون وکالتنامه‌های دائمی به جزوه‌ی انتخاب با شماست: ابزارهای برنامه‌ریزی شخصی مراجعه کنید.

## پ 2. موافقت‌نامه‌ی نمایندگی برای مدیریت روزمره‌ی امور مالی (Financial RA7)

### مقدمه

قانون حاکم بر آن، قانون موافقت‌نامه‌ی نمایندگی می‌باشد و ماده‌ی 7 این قانون به طور مشخص این حوزه‌ی اختیار را مجاز می‌شمارد. به همین دلیل است که برخی به این نوع موافقت‌نامه‌ی نمایندگی بند 7 RA یا RA7 می‌گویند. گاهی هم به آن RA همراه با اختیارات استاندارد می‌گویند.

در این راهنما از عنوان «Financial RA7» استفاده می‌شود.

وقتی یک بزرگسال به لحاظ ذهنی توانایی اعطای یک وکالت دائمی را ندارد اما برای تصمیم‌گیری نیاز به کمک دارد یا به دلیل مشکلی که دارد می‌خواهد به کسی اختیار مدیریت امور مالی و حقوقی خود را بدهد، شما می‌توانید به آن بزرگسال کمک کنید تا اطلاعاتی درباره‌ی موافقت‌نامه‌ی نمایندگی برای مدیریت روزمره‌ی امور مالی (Financial RA7) کسب کند.

شما می‌توانید به آن بزرگسال کمک کنید تا آگاهی یابد که این موافقت‌نامه چیست. چگونه کارکردی دارد و قبل از اعطای آن چه چیزهایی را باید در نظر گرفت.

مکن است نیاز باشد تا به آن بزرگسال کمک کنید تا با گرفتن مشاوره‌ی حقوقی خواسته‌های خود را محقق کند. مقرارت چندی برای اعطای Financial RA7 وجود دارد.

اگر بزرگسالی می‌خواهد شما را به عنوان نماینده‌ی خود معرفی کند، شما باید بدانید که چه مسائلی را در برمی‌گیرد و مطمئن شوید که می‌توانید وظایف و مسئولیت‌ها را به انجام برسانید.

اگر نسبت به پذیرش این مسئولیت احساس راحتی نمی‌کنید، مجبور به پذیرش آن نیستید.

البته می‌توانید به فرد بزرگسال کمک کنید تا شخص مناسبی را شناسایی کند.

### Financial RA7 چیست؟

موافقت‌نامه‌ی نمایندگی سندی قانونی است که به یک بزرگسال اجازه می‌دهد تا به کسی که به او اعتماد دارد اختیار قانونی برای کمک یا تصمیم‌گیری از طرف او بدهد.

موافقت‌نامه‌ی نمایندگی می‌تواند تصمیم‌های مراقبت شخصی و سلامت و نیز مدیریت روزمره‌ی امور مالی را در بر بگیرد.

این راهنما فقط به توضیح موافقت‌نامه‌ی نمایندگی برای مدیریت روزمره‌ی امور مالی (Financial RA7) می‌پردازد.

موافقت‌نامه‌ی Financial RA7 یک موافقت‌نامه‌ی نمایندگی است که به نماینده این اختیار را می‌دهد تا به بزرگسال در گرفتن بیشتر تصمیم‌های مالی روزمره‌اش کمک کند. یا زمانی که بزرگسال به تنهایی توانایی تصمیم‌گیری ندارد، خودش تصمیم بگیرد.

### Financial RA7 ابزاری قانونی است که یک

بزرگسال می‌تواند با استفاده از آن فردی را به نمایندگی تعیین کند تا از طرف او تصمیم‌های مالی بگیرد یا به گرفتن چنین تصمیم‌هایی کمک کند.

یک فرد بزرگسال مجبور به اعطای موافقت‌نامه‌ی نمایندگی نیست. این کار انتخابی است.

یک ارائه دهنده‌ی خدمات نباید فرد بزرگسال را مجبور کند تا به عنوان شرطی برای دریافت کالا یا خدمات یک موافقت‌نامه‌ی نمایندگی بدهد.

### چه کسی می‌تواند یک Financial RA7 اعطا کند؟

در بی‌سی، هر بزرگسالی (19 سال یا بیشتر) می‌تواند یک موافقت‌نامه‌ی نمایندگی، شامل Financial RA7، اعطا کند مگر آنکه از لحاظ ذهنی برای این کار ناتوان باشد.

برای تصمیم‌گیری به منظور اینکه آیا بزرگسال برای اعطای موافقت‌نامه‌ی نمایندگی توانایی دارد یا نه، عوامل مرتبط باید در نظر گرفته شوند. شامل اینکه آیا:

- فرد بزرگسال اظهار می‌کند که برای تصمیم‌گیری، کمک به تصمیم‌گیری، یا متوقف کردن تصمیم‌گیری، به یک نماینده نیاز دارد؛

همچنین نماینده باید متمایل به رعایت وظایف و مسئولیت‌ها باشد. وظایف یک نماینده شامل این موارد می‌باشد:

- صادقانه و با حسن نیت عمل کند
- مراقبت، مهارت و پشتکار یک شخص منطقیاً کاردان را اعمال کند
- فقط تصمیم‌هایی بگیرد که نماینده اجازه‌ی گرفتن آن‌ها را دارد
- سرمایه‌گذاری دارایی‌ها را براساس مقررات مندرج در قانون امین انجام دهد
- دارایی‌های فرد بزرگسال را از دارایی‌های خود (نماینده) جدا نگاه دارد
- سوابق معاملات، تصمیم‌های گرفته شده و اطلاعات مرتبط را به برای انجام بازرسی توسط فرد بزرگسال، ناظر یا سازمان قیّم و امین عام ثبت کند.

یک نماینده به هنگام کمک به فرد بزرگسال برای تصمیم‌گیری یا به هنگام تصمیم گرفتن از طرف او، باید با او تا حد منطقی مشورت کند. تا از خواسته‌های فعلی او آگاه شود. و در صورتی که منطقی باشد آن خواسته‌ها را رعایت نماید.

اگر خواسته‌های فرد بزرگسال را نمی‌توان تشخیص داد، نماینده باید از دستورها یا خواسته‌هایی که در زمان اهلیت داشتن فرد بزرگسال بیان شده‌اند پیروی کند.

اگر دستورها یا خواسته‌ها مشخص نیستند، نماینده باید براساس باورها و ارزش‌های شناخته شده‌ی فرد بزرگسال عمل کند. و اگر این‌ها هم مشخص نیستند به بهترین نحوی که نفع بزرگسال ایجاد می‌کند عمل نماید.

سایر مقرراتی که یک نماینده باید بداند شامل این موارد است:

- نماینده نمی‌تواند وصیت‌نامه تنظیم کند یا آن را تغییر بدهد
- محدودیت‌هایی برای بخشش‌های نیکوکارانه وجود دارد
- نماینده می‌تواند نمایندگان صلاحیت‌داری استخدام کند تا به نماینده کمک کنند اما نمی‌تواند تصمیم‌گیری را به دیگران تفویض نماید مگر به متخصصان با صلاحیت سرمایه‌گذاری
- نماینده نمی‌تواند مبلغی بابت خدماتش دریافت کند مگر آنکه مبلغ یا نرخ در موافقت‌نامه‌ی نمایندگی مشخص شده باشد و دادگاه پرداخت را تأیید کند. اما نماینده و ناظر می‌توانند بازپرداخت هزینه‌هایی منطقی را که به شکلی مناسب متقبل شده‌اند دریافت کنند

• فرد بزرگسال انتخابها و ترجیح‌های خود را ابراز می‌کند و می‌تواند احساس موافقت یا عدم موافقت خود از دیگران را بیان کند:

• فرد بزرگسال آگاه است که اعطای موافقت‌نامه‌ی نمایندگی یا تغییر یا ابطال هر یک از مفاد آن به این معنا است که نماینده می‌تواند تصمیم‌هایی بگیرد یا انتخاب‌هایی داشته باشد یا متوقف کند که بر فرد بزرگسال تأثیر خواهند گذاشت:

• فرد بزرگسال با نماینده رابطه‌ای مبنی بر اعتماد دارد.

یک فرد بزرگسال ممکن است توانایی اعطای Financial RA7 را داشته باشد در حالی که برای اعطای وکالت‌نامه‌ی دائمی (EPOA) یا مدیریت امور مالی خود ناتوان باشد...

## چه کسی می‌تواند به عنوان نماینده تحت Financial RA7 فعالیت کند؟

نماینده باید 19 سال یا بیشتر داشته باشد. برخی افراد را نمی‌توان به عنوان نماینده معرفی کرد.

افراد منع شده شامل کسانی هستند که خدمات مراقبت شخصی یا بهداشتی را در ازای حق‌الزحمه به بزرگسال ارائه می‌دهند؛ کارکنان مجتمع نگهداری که فرد بزرگسال در آنجا زندگی می‌کند در صورتی که آن مجتمع آن دسته از خدمات مراقبت شخصی یا بهداشتی را ارائه کند؛ و کارکنان و داوطلبانی که در مراکز مجاز دارای پروانه‌ی فعالیت مبتنی بر قانون مراقبت اجتماعی و زندگی همراه کمک یا قانون بیمارستان کار می‌کنند.

استثنائاتی که در این زمینه وجود دارد این است که نماینده همسر، فرزند یا یکی از والدین فرد بزرگسال باشد.

اختیار نماینده برای مدیریت امور مالی فرد بزرگسال در صورت ورشکستگی فرد بزرگسال یا خود نماینده باطل می‌شود...

## وظایف و مسئولیت‌های یک نماینده تحت Financial RA7

یک نماینده وظایف و مسئولیت‌هایی مشابه با یک وکیل تحت وکالت دائمی دارد. البته با دامنه‌ی کمتر. تعریف «مدیریت روزمره‌ی امور مالی» را در صفحه‌ی 15 ببینید.

بنابراین نماینده باید وقت و مهارت لازم برای کمک به بزرگسال و/یا تصمیم‌گیری از طرف او را داشته باشد.

اگر نماینده نمی‌تواند دستورهای را که فرد بزرگسال قبلاً اعلام کرده است اجرا کند یا اینکه اعتقاد نداشته باشد که این دستورها بهترین تصمیم برای فرد بزرگسال می‌باشند، ممکن است نیاز به حکم دادگاه مبنی بر تفویض اختیار تصمیم‌گیری باشد. یا اینکه نماینده ممکن است نیاز به اجازه برای عمل در مقام کارگزار اموال فرد بزرگسال داشته باشد.

## تعریف «مدیریت روزمره‌ی امور مالی»

قانون لیست مشروحه‌ی را از مواردی که در تعریف مدیریت روزمره‌ی امور مالی می‌گنجد فراهم آورده است. این موارد عبارتند از:

- پرداخت قبضه‌ها
- دریافت و به حساب واریز کردن درآمد و حقوق بازنشستگی
- خرید غذا، محل سکونت و سایر خدمات مراقبت شخصی
- افتتاح حساب بانکی
- پرداخت اقساط وام‌های معوق فرد بزرگسال
- درخواست سودهایی که فرد بزرگسال مشمول آن‌هاست
- خرید بیمه منزل و وسایل نقلیه موتوری
- افتتاح حساب RRSP و انجام پرداخت‌ها
- تبدیل RRSP به RRIF یا مستمری سالانه
- پرداخت بخشش‌های نیکوکارانه (مشرط به محدودیت‌هایی شدیدتر نسبت به وکالت دائمی)
- آماده‌سازی و تکمیل اظهارنامه‌های مالیات بر درآمد
- سرمایه‌گذاری براساس قانون امین
- دریافت خدمات حقوقی و دستور دادن به وکیل دادگستری برای طرح یک شکایت (به جز طلاق) یا برای ادامه، حل و فصل یا دفاع در دادرسی‌های حقوقی (شکایات).

نماینده‌ی منتصب تحت Financial RA7 اجازه ندارد تا:

- از کارت اعتباری یا خط اعتبار فرد بزرگسال استفاده کند یا آن را تمدید کند، یا یک کارت اعتباری یا خط اعتباری کسب کند
- وام، از جمله وام مسکن، دریافت کند
- اموال غیرمنقول را خریداری کند یا به فروش برساند
- ضامن وام شود یا به طرف ثالثی غرامت بدهد
- اموال شخصی را به دیگران امانت بدهد
- هدیه بدهد یا اموال را به دیگران ببخشد
- عنوان ذینفع را باطل کند یا تغییر بدهد
- بیمه‌ی عمر جدید بخرد

## انتصاب یک ناظر در Financial RA7

وقتی فرد بزرگسال نماینده‌ای برای Financial RA7 منصوب می‌کند، باید شخصی را هم به عنوان ناظر (Monitor) نصب کند. وظیفه‌ی ناظر بررسی اعمال نماینده است تا اطمینان حاصل شود که نماینده به وظایف خود پایبند است.

در صورتی که نماینده، همسر فرد بزرگسال، یک شرکت امانی یا تعاونی اعتبار، یا پی‌جی‌تی (قیم و امین عام) باشد، نیازی به ناظر نیست. همچنین اگر دو نماینده منصوب شده‌اند که باید با همدیگر کار کنند نیازی به ناظر نیست.

## نمونه‌ی وضعیت

میمی در اجمن بازنشستگی خود فعال است اما در اولین مراحل بیماری آلزایمر می‌باشد. حافظه‌ی او در حال ضعیف شدن است و او نگران این است که آیا در آینده می‌تواند امور پولی خود را مدیریت کند. او به دلیل توانایی ذهنی رو به افول خود نمی‌تواند وکالت دائمی بدهد. میمی از دوست و همسایه‌ی قدیمی خود، مری، می‌خواهد تا نماینده‌ی او بشود.

چون مری همسر میمی نیست، میمی باید شخص دومی را هم معین کند تا به عنوان نماینده همراه با مری فعالیت کند. یا به عنوان ناظر باشد. دوست میمی، اینز، مری را می‌شناسد و مایل به کمک است. اینز جوان‌تر است و در کار با پول سررشته دارد.

آن‌ها توافق می‌کنند که اینز ناظر باشد. مری در طی سال‌ها بدل به دوستی مورد اعتماد شده است و خوشحال است که نمایندگی دوست خود را بر عهده بگیرد و معتقد است که چیزهایی را می‌داند که برای او اهمیت دارد. علیرغم این، باز هم قبل از امضای توافق‌نامه‌ی نمایندگی، با میمی به طور مفصل صحبت می‌کند تا مطمئن شود که خواسته‌ها و انتظارات میمی را درک می‌کند.

میمی همواره به ظاهر خود بسیار بالیده است و برایش مهم است که وجاهتش علیرغم افت توانایی‌های حافظه‌ای و تصمیم‌گیری حفظ شود. او در طول زندگی خود دوستان فراوانی داشته است اما با بالا رفتن سن بسیاری از آن‌ها از دنیا رفته‌اند. او از اینکه تنها شود نگران است.

مری در مقام نماینده میمی به انجام امور مالی روزمره‌ی او می‌پردازد. او چک‌های وی را به حساب می‌گذارد، قبض‌ها را پرداخت می‌کند و مراقب سرمایه‌گذاری‌های او می‌باشد.

از آنجا که مری با میمی درباره‌ی خواسته‌ها و ارزش‌هایش صحبت کرده است، حتماً مبلغ ماهانه‌ای را به یک نفر همراه دستمزدی پرداخت می‌کند که میمی را هفته‌ای یک بار ملاقات کرده و بیرون ببرد. مری با مد نظر داشتن اینکه میمی می‌خواهد در پیری هم سبک زندگی خاص خودش را داشته باشد، حتماً مبلغی را برای آرایش مرتب مو و نیز برای خریدهای گاهگاهی لباس‌های نو اختصاص می‌دهد.

هر چند وقت یکبار هم میمی، اینز و مری ملاقات می‌کنند و مری به اینز نحوه‌ی هزینه‌کرد پول‌های میمی را نشان می‌دهد.

## برای آگاهی بیشتر

مقرراتی درباره‌ی نحوه‌ی اعطای Financial RA7 و استفاده از آن وجود دارد. همچنین مقرراتی درباره‌ی تغییر یا ابطال Financial RA7 وجود دارد.

لطفاً برای اطلاعات جامع‌تر درباره‌ی موافقت‌نامه‌های نمایندگی به آگاهی‌نامه‌ی انتخاب با شماست: ابزارهای برنامه‌ریزی شخصی مراجعه کنید.

## ت. سایر گزینه‌های قانونی

انتخاب یکی از دو گزینه‌ی بالا بستگی به شرایط و نیازهای فرد بزرگسال دارد

چنانچه فرد بزرگسالی که برای مدیریت امور مالی خود نیاز به کمک دارد به کسی وکالت دائمی نداده باشد، کسی قادر یا حاضر نباشد تا تحت Financial RA7 نماینده‌ی او بشود. و گزینه‌های غیررسمی هم عملی یا ممکن نباشد. دو راه وجود دارد تا شخص دیگری بتواند اختیار قانونی را برای مدیریت بخشی یا تمامی امور مالی آن فرد بزرگسال به دست آورد: امین مستمیری دولت فدرال یا کارگزار اموال.

# ت 1. امین مستمیری دولت فدرال

## امین مستمیری دولت فدرال چیست؟

اگر فرد بزرگسالی در مدیریت امور مالی خود مشکل دارد، قوانین کمک درآمد فدرال این امکان را فراهم می‌کنند تا فردی به عنوان امین منصوب شود و دریافتی‌ها را از تأمین سالخورده‌گی (OAS)، مکمل تضمین شده‌ی درآمد (GIS)، و/یا برنامه‌ی مستمیری کانادا (CPP) گرفته و مدیریت کند. مستمیری کهنه سربازان جنگ را هم می‌توان به همین طریق دریافت کرد.

این گزینه برای وضعیتی مناسب است که فرد بزرگسال منبع درآمد و دارایی دیگری برای مدیریت کردن نداشته باشد.

اگر فرد بزرگسال از شما می‌خواهد تا برای امین شدن درخواست بدهید، یا اگر بزرگسال توانایی تصمیم‌گیری را ندارد و شما می‌خواهید این مسئولیت را بپذیرید، شما یا یکی از خویشان یا دوستان مورد اعتماد می‌توانید درخواست بدهید.

موافقت‌نامه‌ی امضا شده توسط امین او را ملزم می‌کند که عواید مستمیری را به بهترین نحو برای فرد بزرگسال مدیریت کند. سوابق سالانه را ثبت کند و آماده‌ی ارائه کردن گزارش حسابداری باشد.

اگرچه یک امین مستمیری اختیارات محدودی دارد، اغلب همین اختیارات تمام چیزی است که برای کمک به امور مالی روزمره نیاز است، مانند مثال راج که در زیر آمده است.

### نمونه‌ی وضعیت

راج که در تمام عمر خود شغل آزاد داشته است، بدون یک برنامه‌ی شخصی مستمیری و با دارایی‌های اندکی بازنشسته شده است.

او برای پرداخت اجاره و فراهم کردن ضروریات زندگی متکی به مستمیری‌های دولت فدرال است. پسرش علی مشاهده می‌کند که حافظه‌ی راج در حال زوال است و نگران است که آیا پدرش می‌تواند درآمد خود را مدیریت کند و قبض‌هایش را بپردازد.

علی می‌خواهد از خواسته‌ی راج برای ماندن در آپارتمان خود و مستقل ماندن تا حد ممکن و تا زمانی که بتواند حمایت کند.

علی از پزشک راج که گواهی پزشکی را تکمیل می‌کند تأییدیه‌ای مبنی بر نیاز او به کمک را دریافت می‌کند و درخواست می‌دهد که امین مستمیری او بشود. این کار به علی امکان می‌دهد تا مستمیری‌های راج را دریافت کند و قبض‌های او را بپردازد.

### برای آگاهی بیشتر

برای دسترسی به فرم‌های پزشک و امین مورد نیاز برای امضایتان، به پیوندهای مفید، «خدمات کانادا»، در پایان این آگهی‌نامه مراجعه کنید.

**توجه: امین اختیار مدیریت سایر دارایی‌ها یا تماس با اداره‌ی خزانه‌داری کانادا در مورد اظهارنامه‌ی مالیاتی را ندارد و بابت فعالیت به عنوان امین مستمیری نمی‌توان از دارایی‌های بزرگسال به او پرداختی انجام داد.**

## چه چیزهایی نیاز است؟

مرکز خدمات کانادا (Service Canada) می‌تواند در این فرایند کمک کند. یک گواهی امضا شده از یک پزشک دارای صلاحیت لازم است که تأیید کند فرد بزرگسال نیاز به کمک برای مدیریت درآمد مستمیری خود دارد.

مکن است پزشک مبلغ اندکی بابت این کار هزینه دریافت کند. اما برای تکمیل درخواست نیازی به وکیل نیست. علاوه بر این، شخصی که برای امین شدن درخواست می‌دهد باید موافقت‌نامه‌ای را امضا کند که نقش و مسئولیت‌های امین را مشخص می‌کند.



## ت 2. کارگزار اموال

### کارگزار اموال کیست؟

اگر دادگاه عالی بریتیش کلمبیا اعلام کند که یک بزرگسال توانایی مدیریت امور مالی خود و/یا تصمیم‌های مراقبت شخصی و سلامت خود را ندارد. دادگاه می‌تواند شخصی را به عنوان کارگزار اموال تعیین کند که مسئول امور مالی فرد بزرگسال خواهد بود. و/یا کارگزار شخص تعیین کند که مسئول تصمیم‌های مراقبت شخصی و بهداشتی خواهد بود. کارگزار اختیارات فراوانی برای تصمیم‌گیری برای فرد بزرگسال دارد. در سایر استانها و نواحی کانادا، ممکن است کارگزار را قیم (guardian) بنامند.

کارگزار اختیارات فراوانی برای تصمیم‌گیری برای فرد بزرگسال دارد. در سایر حوزه‌های قضایی ممکن است کارگزار را قیم (guardian) بنامند. کسب مجوز کارگزاری اموال را به عنوان دخالت‌آمیزترین گزینه برای رسیدگی به امور مالی یک فرد بزرگسال به شمار می‌آورند. به همین دلیل، مهم است که قبل از اقدام، اطمینان حاصل شود که گزینه‌های غیررسمی، و سایر راه‌حل‌ها مانند امین مستمری فدرال یا اعطای Financial RA7 برای رفع نیازهای فرد بزرگسال کافی نیستند...

### چه چیزهایی نیاز است؟

فرد باید برای انتصاب به عنوان کارگزار اموال تحت قانون دارایی بیمارارن به دیوان عالی بریتیش کلمبیا درخواست بدهد.

این شخص معمولاً یکی از اقوام نزدیک یا دوستان مورد اعتماد است که توانایی و تمایل به پذیرش این مسئولیت‌ها را دارد. اگر شخصی وجود نداشته باشد یا مناسب نباشد، یک شرکت امانی یا تعاونی اعتبار که خدمات امانی ارائه می‌دهند می‌توانند درخواست بدهند. سازمان قیم و امین عام هم می‌تواند برای کارگزار شدن اقدام کند.

در اغلب موارد، یک وکیل استخدام می‌شود تا مدارک لازم برای درخواست به دادگاه را آماده کند. شامل فهرستی از دارایی‌ها و بدهی‌ها، نام‌های نزدیکترین ورثه‌ی بلافصل، جزئیاتی درباره‌ی مدیریت پیشنهادی برای دارایی‌ها و برنامه‌ی مراقبت، و اظهار رسمی (سوگند خورده) دو پزشک صلاحیت‌دار که تأیید کنند فرد بزرگسال توانایی مدیریت امور مالی و حقوقی خود را ندارد. درخواست دادگاه به فرد بزرگسال و پی‌جی‌تی ابلاغ خواهد شد.

پی‌جی‌تی پیشنهادهایی به دادگاه خواهد کرد پیرامون شواهد پزشکی، نیازهای عاطفی یا سایر محدودیت‌های توصیه شده درباره‌ی اختیاری که قرار است به کارگزار داده شود...

### حکم دادگاه

اگر قاضی قانع شود که فرد بزرگسال نمی‌تواند امور مالی و حقوقی خود را اداره کند، و اینکه فرد درخواست‌دهنده شخص مناسبی برای اقدام از طرف او می‌باشد، قاضی حکم دادگاه را مبنی بر ناتوانی بزرگسال در مدیریت امور خود و انتصاب درخواست‌دهنده به عنوان کارگزار اموال صادر خواهد کرد.

حکم دادگاه همان مجوز کارگزار برای تصمیم‌گیری از طرف فرد بزرگسال می‌باشد.

این حکم ممکن است محدودیت‌های اختیارات کارگزار را نیز مشخص کند.

کانون وکلای کانادا (شعبه‌ی بی‌سی) خدمات مراجعه‌ی وکیل ارائه می‌دهد که می‌تواند به یافتن وکیل کمک کند که در این نوع ارائه‌ی درخواست تجربه دارد. به پیوندهای مفید، «کانون وکلای کانادا». در پایان این آگهی‌نامه برای خدمات مراجعه‌ی وکیل و اطلاعات تماس مراجعه کنید.

معمولاً دادگاه در حکم خود اعلام می‌کند که هزینه‌های ناشی از درخواست را می‌توان از دارایی‌های بزرگسال فاقد اهلیت تأمین کرد...

## وظایف و مسئولیت‌های یک کارگزار اموال

کارگزار باید مسئولیت کامل امور مالی و حقوقی فرد بزرگسال را به عهده بگیرد. البته از کارگزار انتظار می‌رود که در عین حال به خواسته‌های فرد بزرگسال احترام گذاشته و آن‌ها را نیز در نظر بگیرد. این مسئله شامل توجه به استقلال فرد بزرگسال و تشویق دخالت بزرگسال در هر تصمیمی است که بر او تأثیر می‌گذارد.

یک کارگزار اختیارات گسترده و مسئولیت‌های فراوانی دارد که شامل این موارد می‌شود:

- شناسایی و حفاظت از دارایی‌ها و درآمد فرد بزرگسال
  - مدیریت بودجه‌ای برای رسیدگی به هزینه‌ها و بدهی‌های فرد بزرگسال
  - حصول اطمینان از مرتفع شدن تعهدات حقوقی فرد بزرگسال
  - آماده کردن تمامی اظهارنامه‌های مالیاتی، و
  - آماده کردن حساب‌ها برای بررسی توسط پی‌جی‌تی یا دادگاه
  - در موارد قابل اطلاق، در صورتی که توسط دادگاه محدود نشده باشد، مسئولیت‌ها نیز شامل این موارد می‌شود:
  - خرید و فروش دارایی‌های فرد بزرگسال وقتی که بهترین منفعت را برای او به همراه دارد
  - ورود به قراردادهای
  - اداره‌ی هر کسب و کار جاری
  - طرح یا دفاع از دعاوی از طرف فرد بزرگسال
  - ظرف یک سال پس از انتصاب به عنوان کارگزار، یک حسابرسی همراه با جزئیات از اموال باید برای پی‌جی‌تی ارسال شود.
  - سپس بازه‌های گزارش‌دهی بعدی توسط پی‌جی‌تی تعیین می‌شود که ممکن است از یک تا پنج سال، با توجه به عواملی همچون گستردگی و پیچیدگی اموال، متفاوت باشد.
- روایت کیم که در زیر آمده نمونه‌ای است از موردی که کارگزار اموال مورد نیاز است و نیز نحوه‌ی کار او را نشان می‌دهد.

### نمونه‌ی وضعیت

وقتی کیم با خودروی خود از کلاس دانشگاه برمی‌گشت، اتفاقی پیش‌بینی‌ناپذیر برای او افتاد. خودروی یا سرعت بالا در حالی که خیابان یک‌طرفه را خلاف جهت می‌آمد به خودروی کیم برخورد کرد. کیم آسیب زیادی دیده بود.

وقتی سرانجام استخوان‌های شکسته‌اش ترمیم شد، پزشکان به والدین او گفتند که کیم دچار یک آسیب مغزی دائمی شده است و اینکه او نیاز به حمایت و کمک پیوسته برای مدیریت امور مالی و حقوقی خود دارد.

والدین کیم نیاز به مجوزی قانونی برای مذاکره و حل و فصل مسائل با بیمه‌گران از طرف کیم داشتند.

وقتی که دعوی حل و فصل شد، آن‌ها نیاز به مجوزی قانونی داشتند تا سرمایه‌ها را مدیریت کنند، برای او خانه‌ای بخرند، و اطمینان حاصل کنند که نیازهای مالی او برطرف خواهد شد.

والدین کیم به منظور کسب مجوز قانونی موردنیاز برای کمک به دختر خود، به دادگاه درخواست دادند تا کارگزار مشترک اموال او بشوند.

در حین انجام این کار، آن‌ها متوجه شدند که مسئولیت کامل امور اقتصادی کیم بر عهده‌ی ایشان خواهد بود و باید سوابق و ریز حساب‌های مالی کیم را نگهداری کنند.

پی‌جی‌تی ناظر بر عملکرد آن‌ها خواهد بود تا اطمینان حاصل شود که آن‌ها به وظایفشان عمل می‌کنند...

## برای آگاهی بیشتر

در صفحه‌ی گزارشها و انتشارات وبسایت پی‌جی‌تی آمده است:

- یک رشته گزاره‌برگ در مورد کارگزاران خصوصی از جمله گزاره‌برگی با عنوان **پرورش استقلال و تصمیم‌گیری** وجود دارد که با استفاده از سناریوهایی نشان می‌دهد که چگونه یک کارگزار خصوصی می‌تواند استقلال و مشارکت یک بزرگسال در تصمیم‌گیری را پرورش دهد
- **کتابچه‌ی راهنمای کارگزار خصوصی** برای دوستان و اعضای خانواده که توسط دادگاه منصوب شده‌اند که بیشتر در باره نقش کارگزار توضیح می‌دهد. این راهنما بررسی کاملی از وظایف کارگزار، ملزومات گزارش‌دهی، و استحقاق کارگزار درباره حق‌الزحمه ارائه شده است.

## پی‌جی‌تی در مقام کارگزار اموال

- وقتی هیچ خویشاوند یا دوستی وجود نداشته باشد که برای کارگزار اموال فرد بزرگسال شدن متمایل و مناسب باشد، پی‌جی‌تی می‌تواند برای کارگزاری اموال فرد بزرگسال اقدام کند. پی‌جی‌تی ممکن است به یکی از دو راه زیر انتصاب شود::
- ممکن است درخواستی به دادگاه برای یک حکم داده شود که فرد بزرگسال در مدیریت امور مالی خود ناتوان است و پی‌جی‌تی را در مقام کارگزار اموال او منصوب کند
- ممکن است شخص تعیین شده از سوی مقامات بهداشت منطقه‌ای یا مقامات بهداشت استانی یک گواهی عدم اهلیت صادر کند که بیان می‌دارد فرد بزرگسال در مدیریت امور مالی خود ناتوان است
- برای آگاهی بیشتر، رجوع کنید به آگاهی‌نامه‌ی پی‌جی‌تی با عنوان **وقتی سازمان قیم و امین عام، کارگزار است.**

## اعتراض به بررسی و بازبینی بررسی عدم اهلیت

گاهی ممکن است یک فرد بزرگسال بخواهد نسبت به بررسی عدم اهلیت خود اعتراض کند. یا ممکن است بزرگسال در آینده توانمند شود و نیاز به یک بازبینی برای اطمینان از اهلیت او باشد. فرد بزرگسال باید بداند که چنین گزینه‌هایی وجود دارد. ممکن است نیاز باشد تا کارگزار اموال به فرد بزرگسال کمک کند تا با کسب معاضدت حقوقی نسبت به بررسی عدم اهلیت (ناتوانی) خود اعتراض کند یا برای انجام بازبینی هماهنگی نماید.

## معرفی کارگزار

**معرفی کارگزار** سندی قانونی است که یک فرد بزرگسال آماده می‌کند و مانند وصیت‌نامه امضا شده و شاهد دارد.

معرفی به فرد بزرگسال این امکان را می‌دهد تا انتخاب کند که اگر در آینده نیاز به تعیین کارگزار پیش بیاید، دادگاه چه کسی را منصوب کند.

فرد معرفی شده مجبور نیست تا معرفی را بپذیرد. بنابراین بزرگسال باید قبلاً این مسئله را، از جمله محل نگهداری آن و محل نگهداری سایر اسناد مهم، با او مطرح کند.

اگر در آینده نیازی به کارگزار پیدا شود، آن فرد معرفی را به وکیل می‌دهد تا همراه با سایر مدارک برای درخواست به دادگاه ارسال کند. ممکن است معرفی را یک وکیل، معمولاً همراه با وصیت‌نامه‌ی فرد بزرگسال، نگهداری کند.

همچنین ممکن است فرد بزرگسال به پی‌جی‌تی اطلاع بدهد که معرفی تهیه شده است اما پی‌جی‌تی معرفی‌نامه‌های اصلی را نگه نمی‌دارد.

**معرفی کارگزار** را می‌توان در کنار وکالت‌نامه دائمی (EPOA) یا Financial RA7 به عنوان پشتیبان در مواردی که وکیل یا نماینده نتواند کاری بکند تهیه کرد. همچنین می‌توان آن را به جای EPOA یا Financial RA7 تهیه کرد. این مسئله به انتخاب فرد بزرگسال است.

# ث. اگر نگرانی‌هایی درباره‌ی بدرفتاری، نادیده‌انگاری یا خودنادریده‌انگاری دارید

## برای آگاهی بیشتر

در قسمت پیوندهای مفید در پایان این راهنما به بخش **قیم و امین** عام مراجعه کنید تا اطلاعات بیشتری پیرامون چگونگی ارائه‌ی گزارش به پی‌جی‌تی کسب کنید. برای آگاهی بیشتر پیرامون نمایندگی‌های تعیین شده و اطلاعات تماس، به آگاهی‌نامه‌ی پی‌جی‌تی به نام **حفاظت از بزرگسالان در برابر بدرفتاری، نادیده‌انگاری و خودنادریده‌انگاری** مراجعه کنید.

اگر احتمال می‌دهید که خطری فوری امنیت جسمانی یک فرد بزرگسال را تهدید می‌کند با 911، شماره‌ی فوریت‌های پلیسی، تماس بگیرید.

اگر نگران این هستید که یک فرد بزرگسال مورد بدرفتاری قرار گرفته است یا نادیده گرفته شده است، یا فرد بزرگسال خود را نادیده می‌گیرد و خودش نمی‌تواند درخواست حمایت و کمک بکند، شما می‌توانید یک گزارش محرمانه به «سازمان تعیین شده (designated agency)» بفرستید.

«نمایندگی‌های تعیین شده - DA» در بی‌سی شامل پنج اداره بهداشت منطقه‌ای، سازمان بهداشت پرآویدنس (اداره کننده‌ی چندین بیمارستان در ونکوور) و زندگی اجتماعی بی‌سی (کامیونیتی لیونینگ بی‌سی) می‌باشند. اگر یک DA گزارشی را دریافت کند، حمایت و کمک به فرد بزرگسال را بررسی و ارائه می‌کند. یا در صورت نیاز، اقداماتی برای حفاظت از فرد بزرگسال انجام خواهد داد. تحت شرایط خاص این کار ممکن است شامل ارائه‌ی گزارش به پلیس باشد. برای مشاهده‌ی فهرست نمایندگی‌های تعیین شده، مطلب با عنوان «**کمک به یک بزرگسال برای دریافت حمایت و گزارش دادن بدرفتاری، نادیده‌انگاری یا خودنادریده‌انگاری**» را ببینید.

اگر نگران فرد بزرگسالی هستید که به لحاظ ذهنی توانایی رسیدگی به امور مالی خود را ندارد، اگر نیاز مشخص، فوری و ضروری است و هیچ شخص مناسب دیگری وجود ندارد که اختیار یا تمایل برای پیگیری اختیار عمل کردن از طرف فرد بزرگسال داشته باشد، می‌توانید گزارش محرمانه‌ای برای پی‌جی‌تی ارسال کنید.

وقتی نگرانی در این زمینه باشد که یک کارگزار، نماینده، یا وکیل برای یک بزرگسال ناتوان به وظایف خود عمل نمی‌کنند، می‌توان محرمانه به پی‌جی‌تی گزارش داد. پی‌جی‌تی موضوع را بررسی می‌کند و مشخص می‌کند که آیا گزینه‌های غیررسمی می‌توانند این نگرانی را مرتفع کنند یا نیاز به کارگزار اموال برای مدیریت امور مالی فرد بزرگسال می‌باشند.

اگر دارای‌های فرد بزرگسال در معرض خطری فوری باشد، پی‌جی‌تی می‌تواند از اختیارات ضروری خود برای متوقف کردن فروش اموال یا برداشتن سرمایه‌های بزرگسال از یک مؤسسه‌ی اقتصادی استفاده کند.

# برای آگاهی بیشتر

## سازمان قیّم و امین عام

### خدمات بررسی و تحقیق

<https://www.trustee.bc.ca/services/services-to-adults/Pages/assessment-and-investigation-services.aspx>

در این صفحه به توصیف خدمات بررسی قابل دسترس در سازمان قیّم و امین عام پرداخته می‌شود. همچنین پیوند به فرم‌های ارجاع و نمایندگی‌های تعیین شده در آن موجود است.

### برنامه‌ریزی شخصی

<http://www.trustee.bc.ca/services/services-to-adults/Pages/personal-planning.aspx>

در این صفحه پیوندهایی به تعدادی از بروشورهای اطلاع‌رسانی وجود دارد. عناوین آنها عبارتند از: انتخاب حق شماسست، ابزارهای برنامه‌ریزی شخصی: حفاظت از بزرگسالان در برابر سوءاستفاده، نادیده‌انگاری و خودنادیده‌انگاری: وقتی که سازمان قیّم و امین عام کارگزار می‌شود. برخی از این آگاهی‌نامه‌ها به چند زبان در دسترس هستند.

### انتشارات

<http://www.trustee.bc.ca/reports-and-publications/Pages/default.aspx>

در این صفحه پیوندهایی به کتاب راهنمای کارگزار خصوصی پی‌جی‌تی، گزاره‌برگها، و سایر انتشارات وجود دارد.

## پایگاه اینترنتی دولت استانی بی‌سی پیرامون بدرفتاری با بزرگسالان ساخورد

کمک از اینجا شروع می‌شود: اطلاعاتی پیرامون بدرفتاری و نادیده‌انگاری بزرگسالان ساخورد

<https://www2.gov.bc.ca/assets/gov/law-crime-and-justice/criminal-justice/bc-criminal-justice-system/if-victim/publications/hsh-english-elder-abuse.pdf>

در این صفحه اطلاعاتی درباره‌ی نشانه‌های بدرفتاری، منابع موجود، و اقدام‌های قابل انجام به هنگام نگرانی نسبت به بدرفتاری با یک بزرگسال مسن ارائه شده است.

### نخست سالندان بی‌سی: پاسخگویی به استثمار مالی

<http://seniorsfirstbc.ca/for-professionals/responding-financial-exploitation/>

در این صفحه اطلاعاتی درباره‌ی پیشگیری از سوءاستفاده‌ی مالی، سوءاستفاده به روش کلاهبرداری، و حفاظت از مصرف کننده ارائه شده است. همچنین پیوندهایی به منابع ارائه شده است.

### هلت‌لینک بی‌سی: سوء استفاده مالی از بزرگسالان ساخورد

[www.healthlinkbc.ca/healthfiles/hfile93d.stm](http://www.healthlinkbc.ca/healthfiles/hfile93d.stm)

در این صفحه اطلاعاتی درباره‌ی سوءاستفاده‌ی مالی از بزرگسالان ساخورد به زبان‌های انگلیسی، چینی، فرانسه، پنجابی، اسپانیولی و ویتنامی ارائه شده است. همچنین فهرستی از منابع حاوی اطلاعات بیشتر ارائه شده است.

## پیوندهای خدمات کانادا برای امین مستمري فدرال

امین

<https://catalogue.servicecanada.gc.ca/content/EForms/en/Detail.html?Form=ISP3506CPP>

گواهی پزشکی

<https://catalogue.servicecanada.gc.ca/content/EForms/en/Detail.html?Form=ISP3505CPP>

## کانون وکلای کانادا

(Dial-a-Law) متن و تلفن گویای برنامه‌ی تماس با یک وکیل

<https://dialalaw.peopleslawschool.ca/category/life/wills-planning-estates/>

خدمات ارجاع به وکیل

604.687.3221 یا تماس رایگان از داخل بی‌سی با 1.800.663.1919  
<http://www.accessprobono.ca/lawyer-referral-service>

## وزارت دادستانی کل بی‌سی

فرم‌های برنامه‌ریزی

<https://www2.gov.bc.ca/gov/content/health/managing-your-health/incapacity-planning>

در این صفحه پیوندهایی به فرم‌هایی ارائه شده است که می‌توان برای موافقت‌نامه‌های نمایندگی و وکالت‌های دائمی از آن‌ها استفاده کرد. همچنین پیوندهایی به قوانین و مقررات در آن وجود دارد.

## مرکز منابع برنامه‌ریزی شخصی و ثبت

نیدوس

[www.nidus.ca](http://www.nidus.ca)

نیدوس ارائه‌دهنده‌ی آموزش و اطلاعات همگانی و ثبت نام داوطلبانه برای مدارک برنامه‌ریزی شخصی می‌باشد. همچنین فرم‌ها و راهنماهایی برای اعطای موافقت‌نامه‌های نمایندگی ارائه می‌شود.

# تماس با قیم و امین عام

## خدمات بررسی و تحقیق Assessment and Investigation Services

700 - 808 خیابان هیستینگز غربی  
ونکوور، بی سی V6C 3L3

تلفن محلی 604.660.4507  
تلفن رایگان 1.877.511.4111  
نمبر محلی 604 660 9479  
نمبر رایگان 1.855.660.9479  
ایمیل AIS-HCD@trustee.bc.ca

## تماس رایگان

تماس رایگان از طریق سرویس بی سی امکان پذیر است پس از تماس با شماره رایگان دفتر منطقه‌ی خود (مدرج در زیر). درخواست انتقال به قیم و امین عام نمایید.

ونکوور 604.660.2421  
ویکتوریا 250.387.6121  
سایر مناطق بی سی 1.800.663.7867  
ایمیل mail@trustee.bc.ca  
وبسایت www.trustee.bc.ca

ساعات کاری PGT از دوشنبه تا جمعه 8:30 صبح تا 4:30  
نمایید.

## نکته‌ی مهم:

قیم و امین عام این اطلاعات را برای معرفی گزینه‌های موجود برای کمک به بزرگسالانی که از آن‌ها مراقبت می‌کنید فراهم آورده است. تا این بزرگسالان اطمینان یابند که امور مالی و مسائل حقوقی‌شان به بهترین نحو و براساس ارزش‌ها و خواسته‌های آن‌ها مدیریت خواهد شد. در این راهنما به مسائل حقوقی اشاره شده است اما مشاوره حقوقی به شمار نمی‌آید. این راهنما تنها برای آگاهی عمومی است و جایگزین مشاوره حقوقی تخصصی نیست. اگر در مورد قانون یا پیگیری گزینه‌های مطرح شده در این راهنما نیاز به مشاوره‌ی حقوقی دارید، با یک وکیل یا سردفتر اسناد رسمی یا یک دفتر وکالت در منطقه‌ی خود تماس بگیرید.